



**K A H L E S**

**NAVODILA ZA UPORABO**

**HELIA | HELIA RF | HELIA RF-M**



## **SPOŠTOVANA STRANKA!**

Čestitamo vam za nakup in hvala za vašo investicijo v daljnogledne KAHLES ali KAHLES RF-M.

Pred njegovo prvo uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo. **Vse tehnične podatke najdete na spletni strani [www.kahles.at](http://www.kahles.at).**

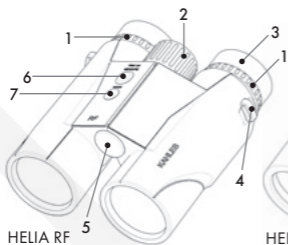
Če imate dodatna vprašanja o izdelku, se obrnite na pooblaščenega prodajalca KAHLES ali puškarja, ali pa se obrnite neposredno na našo ekipo za podporo.

**SI**

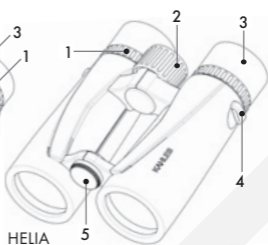
Želimo vam veliko veselja in dober pogled med uporabo vaše nove optike KAHLES!

Vaša ekipa KAHLES

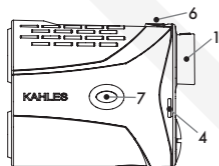
<b>1 ŠKOLJKE OKULARJA</b>	<b>4</b>
1.1 Daljnogledi (HELIA & HELIA RF)	
1.2 HELIA RF-M	
<b>2 NASTAVITEV RAZMIKA MED OČMI</b>	<b>5</b>
<b>3 PRILAGODITEV DIOPTRIJE</b>	<b>5</b>
3.1 HELIA	
3.2 HELIA RF	
3.3 HELIA RF-M	
<b>4 BINOKULARNO GORIŠČE (FOKUS)</b>	<b>6</b>
<b>5 MENI (HELIA RF &amp; HELIA RF-M)</b>	<b>6</b>
5.1 Prikazi na zaslonu	
<b>6 MERILNE FUNKCIJE (HELIA RF &amp; HELIA RF-M)</b>	<b>7</b>
6.1 Atmosferske razmere	
6.2 Posamezno merjenje	
6.3 Skeniranje	
6.4 Kot	
6.5 KAHLES funkcija EAC	
6.6 Prikaz temperature in zračnega tlaka (HELIA RF-M)	
<b>7 SVETLOST ZASLONA (HELIA RF &amp; HELIA RF-M)</b>	<b>8</b>
<b>8 VZDRŽEVANJE IN NEGA</b>	<b>9</b>
8.1 Baterija (HELIA RF & HELIA RF-M)	
8.2 Hramba	
8.3 Odstranitev	
8.4 Odstranitev izrabljene baterije	
<b>9 VARNOSTNE INFORMACIJE</b>	<b>10</b>
<b>10 DODATNA OPREMA</b>	<b>11</b>
<b>11 ADAPTER ZA STATIV (HELIA &amp; HELIA RF)</b>	<b>11</b>
<b>12 SKLADNOST</b>	<b>11</b>



HELIA RF



HELIA



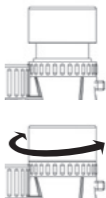
HELIA RF-M

- 1 – Kolesce za dioptrijo
- 2 – Vrtljivi gumb za ostrenje
- 3 – Vrtljivi okular
- 4 – Mesto pritrditve nosilnega jermena
- 5 – Pokrov priključka za stativ
- 6 – Gumb za merjenje
- 7 – Gumb za mod

## 1 ŠKOLJKE OKULARJA

### 1.1 Daljnogledi (HELIA & HELIA RF)

Daljnogledi KAHLES so opremljeni z individualno nastavljivima okularjema. Osebe brez očal lahko izbirajo med do 4 položaji (odvisno od modela). Osebe, ki nosijo očala tudi med uporabo daljnogleda, morajo oba okularja (v smeri urinega kazalca) priviti do omejevala.



### 1.2 HELIA RF-M

Enako velja za monokularni daljinomer. Prilagodite glede na to, ali nosite očala ali ne. Za opazovalce brez očal ali s kontaktnimi lečami je treba dvigniti gumijasto školjko okularja.

## 2 NASTAVITEV RAZMIKA MED OČMI

Če želite videti eno okroglo sliko, morate daljnogled nastaviti na svoj razmik med očmi:

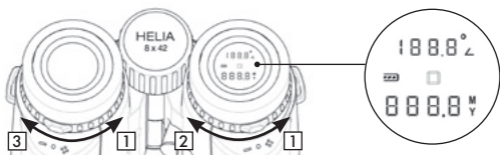
- Poglejte z obema očesoma skozi okularja.
- Upognite obe polovici daljnogleda, da niso več vidne moteče sence in je vidna ena sama okrogla slika.

## 3 PRILAGODITEV DIOPTRIJE

### 3.1 HELIA

Zaprte desno oko in opazujte izbrani cilj le z vašim levim očesom. Zdaj vrtite vrtljivi gumb za ostrenje tako dolgo, da ostro vidite cilj. Zdaj pa zaprite levo oko ali od spredaj pokrijte levo polovico daljnogleda ter opazujte isti cilj le z desnim očesom. Po potrebi vrtite kolesce za dioptrijo tako dolgo, da ostro vidite cilj. Vaša osebna prilagoditev dioptrije je tako nastavljena.

### 3.2 HELIA RF



1. Zavrtite obe kolesci za dioptrijo v nasprotni smeri urinega kazalca do omejevala.
2. Poglejte z desnim očesom skozi okular na prikaz (displej) in počasi zavrtite kolesce za dioptrijo v smeri urinega kazalca, dokler se prikaz na displeju ne izostri. Zdaj pogledajte z desnim očesom skozi desni okular na določen predmet. Izostrite ga z vrtljivim gumbom za ostrenje.
3. Nato zaprite desno oko ali od spredaj pokrijte desno polovico daljnogleda in opazujte isti predmet kot prej, vendar z levim očesom. Zavrtite levo kolesce za prilagoditev dioptrije v smeri urinega kazalca, da izostrite sliko. Vaša individualna kompenzacija dioptrije je tako nastavljena.

### 3.3 HELIA RF-M

1. Kolesce/okularja za prilagoditev dioptrije obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.
2. Z desnim ali levim očesom pogledajte skozi okular na zaslonu in počasi zasukajte dioptrijsko kolesce/okular, dokler se zaslon ne izostrí.

## 4 BINOKULARNO GORIŠČE (FOKUS)

Z vrtenjem vrtljivega gumba za fokusiranje lahko sliko izostríte iz minimalne razdalje (glejte tehnične podatke na [www.kahles.at](http://www.kahles.at)) do neskončnosti.

## 5 MENI (HELIA RF & HELIA RF-M)

Za nastavitev menija pritisnite in 3 sekunde držite gumb za način. Pozor: To je možno le, če ne izvajate meritve razdalje. Ponovno pritisnite gumb, da se pomaknete na naslednjo točko menija. Z gumbom za merjenje izberite želeni program.

### 5.1 Prikazi na zaslonu



Prikaz oznake cilja na zaslonu

Prikaz kota v stopinjah ali funkcija EAC

Opozorilni simbol za baterijo



Prikaz za aktivirano merjenje kota

Prikaz merilne enote meter ali jard

Prikaz razdalje



Prikaz ravni svetlosti

## Program 1



Izbrana funkcija EAC



## Program 2



## Program 3 (HELIA RF-M)



# 6 MERILNE FUNKCIJE (HELIA RF & HELIA RF-M)

## 6.1 Atmosferske razmere

Na merilni odoseg funkcije Range Finder vplivajo naslednji dejavniki:

	Večji doseg	Manjši doseg
Barva ciljnega predmeta	svetlo	temno
Površina	sijoče	mat
Kot ciljnega predmeta	vodoravno	pod kotom
Velikost predmeta	velik	majhen
Sončna svetloba	šibka (oblačno)	močna (sončno)
Atmosferski pogoji	jasno	meglono
Struktura predmeta	homogeno (stena hiše)	nehomogeno (grm, drevo)

SI

## 6.2 Posamezno merjenje

S kratkim pritiskom in držanjem gumba za merjenje se v desnem okularju prikaže oznaka cilja. Po sprostitvi gumba za merjenje je izmerjena razdalja takoj prikazana na zaslonu.

## 6.3 Skeniranje

Premikajoči se predmeti se neprekinjeno merijo v načinu skeniranja. Daljnogled samodejno preklopi v način skeniranja, če pritisnete in držite gumb za merjenje več kot 3 sekunde. Dokler je gumb za merjenje pritisnjen, so meritve opravljene v načinu skeniranja (oznaka cilja utripa).

## 6.4 Kot

Poleg merjenja razdalje lahko istočasno prikažete tudi kot od vašega merilnega položaja do ciljnega predmeta v zgornjem delu zaslona.

## 6.5 KAHLES funkcija EAC

Poleg merjenja razdalje lahko aktivirate tudi KAHLES funkcijo EAC – Enhanced Angle Compensation oz. izboljšana prilagoditev kota (patent v teku) – ki temelji na klasičnem pravilu strelca oz. Rifleman's Rule. Medtem ko se pri pravilu strelca določa izključno matematična razdalja, zagotavlja funkcija EAC balistično pomembno popravke. (Podrobne informacije so na voljo na [www.kahles.at](http://www.kahles.at))

## 6.6 Prikaz temperature in zračnega tlaka (HELIA RF-M)

Kratek pritisk na nastavitveni gumb prikaže temperaturo za 3 sekunde in nato zračni tlak v hPA.

# 7 SVETLOST ZASLONA

(HELIA RF & HELIA RF-M)

Na voljo je 5 stopenj svetlosti. Ko je vklopljen zaslon, je kratek pritisk na gumb za način delovanja dovolj, da aktivirate nastavitev svetlosti. S ponovnim pritiskom spremenite svetlost.



## 8 VZDRŽEVANJE IN NEGA

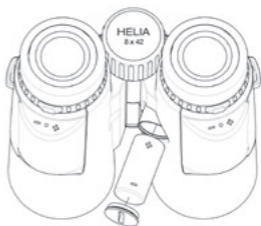
Vse optične elemente in površine smo zasnovali tako, da so enostavne za čiščenje in odporne na umazanijo. Za trajno zagotovitev optičnega sijaja vašega daljnogleda, naj bodo steklene površine brez umazanije, olja in maščobe. Pri čiščenju optike najprej odstranite s čopičem za optiko bolj grobe delce. Za kasnejše temeljito čiščenje priporočamo uporabo priložene krpe za čiščenje. Če med tem ne odstranite maščobne madeže, prstne odtise ali posušene kapljice vode, na rahlo nadahnite ali navlažite leče pri naknadnem čiščenju. Krpa za čiščenje naj bo vedno čista, ker lahko nečistoče poškodujejo površino leče.

### 8.1 Baterija (HELIA RF & HELIA RF-M)

Skoraj prazna baterija je ob vklopu na zaslonu daljnogleda sporočena z utripajočim simbolom baterije. Po prvem utripanju simbola baterije je možnih še približno 100 meritev.

#### Zamenjava baterije:

Odprite pokrovček prostora za baterijo, ki nahaja med obema optičnima osema (HELIA RF) ali na okularju (HELIA RF-M). Odstranite prazno baterijo. Vstavite novo baterijo tipa CR 2. Upoštevajte pravilno polariteto, ki je zapisana v notranjosti predala. Uporabite samo baterije, ki so zaščitene pred iztekanjem kisline. **Opozorilo:** Ne uporabljajte akumulatorjev! Nato nazaj privijte pokrov baterije.



SI

### 8.2 Hramba

Priporočamo, da hranite izdelek na suhem in temnem mestu. Če je izdelek moker ali vlažen, ga morate posušiti, preden ga pospravite.

### 8.3 Odstranitev

OEE0/ElektroG: Ta simbol označuje, da v skladu z direktivo WEEE (direktiva o odpadni električni in elektronski opremi) ter nacionalno zakonodajo tega izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Ta izdelek je treba oddati na določenem zbirnem mestu. Za informacije o zbirnih mestih za staro opremo se obrnite na pristojno lokalno mesto ali pooblaščenno mesto za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme. Pravilna odstranitev tega izdelka je namenjena varovanju okolja ter preprečevanju morebitne škode za okolje in zdravje ljudi, ki se lahko pojavi v primeru nepravilnega ravnanja z izdelkom.



### 8.4 Odstranitev izrabljene baterije

Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, ampak ste po zakonu dolžni vrniti r abljene baterije na primerno mesto za odlaganje. Baterije lahko po uporabi brezplačno vrnete v vaši neposredni bližini (na posebej za to namenjena zbirna mesta pred nekaterimi trgovinami). Baterije so označene s prečrtanim zabojnikom za odpadke in kemijskim simbolom za škodljivo snov, in sicer s »Cd« za kadmij, »Hg« za živo srebro in »Pb« za svinec. Pomagajte varovati naše okolje in naravo pred škodljivimi vplivi.



SI

## 9 VARNOSTNE INFORMACIJE

- Obvezno se izogibajte neposrednemu gledanju v sonce ali v zelo svetle vire svetlobe, da preprečite poškodbe vaših oči.
- Ko ga ne uporabljate, zaščitite izdelek pred intenzivno sončno svetlobo in ga hranite na suhem mestu.
- Popravila lahko izvaja samo podjetje KAHLES, sicer se izničijo vse garancijske pravice.

## 10 DODATNA OPREMA

Za namestitev originalne dodatne opreme glejte priložena navodila za montažo.

## 11 ADAPTER ZA STATIV (HELIA & HELIA RF)

Odvijte pokrov navoja priključka za stativ z vrtenjem v levo (v nasprotni smeri urinega kazalca). Če želite daljnogled namestiti na stojalo, potrebujete adapter za stativ, ki ga dobite v trgovini.

## 12 SKLADNOST

Naprave so v skladu z direktivami EU 2011/65/EU, 2012/19/EU in 2014/30/EU.



 Ta izdelek oddaja lasersko sevanje laserskega razreda 1 M.  
Ne glejte neposredno z optičnimi instrumenti.  
Ta izdelek je v skladu z IEC 60825-1:2014.



Obiščite tudi našo spletno stran

Vsi podatki so tipične vrednosti. Spremembe v zasnovi in dostavi ter tiskarske napake so pridržane.

**KAHLES Gesellschaft m.b.H.**

Danfoss-Straße 5 | 2353 Guntramsdorf, Austria

T +43 2236 520 20 0 | E info@kahles.at | kahles.at